



Мартини “Plaisir d’amour”

Наслаждения любви длятся одно мгновенье,
Plaisir d’amour ne dure qu’un moment,
Сожаленья любви длятся всю жизнь.
chagrin d’amour dure toute la vie.

Я всем пожертвовал ради неблагодарной Сильвии:
J’ai tout quitté pour l’ingrate Sylvie:
она меня предала и ушла к другому.
elle me quitte et prend un autre amant.

Наслаждения любви длятся одно мгновенье,
Plaisir d’amour ne dure qu’un moment,
Сожаленья любви длятся всю жизнь.
chagrin d’amour dure toute la vie.

“Пока эта вода струится тихо
Tant que cette eau coulera doucement
в этом ручье, который бежит по равнине,
vers ce ruisseau qui borde la prairie,
я буду тебя любить”, - мне повторяла Сильвия.
je t’aimerai, me répétait Sylvie:

Вода все струится, а она мне изменила.
l’eau coule encore, elle a changé pourtant.
Наслаждения любви длятся одно мгновенье,
Plaisir d’amour ne dure qu’un moment,
Сожаленья любви длятся всю жизнь.
chagrin d’amour dure toute la vie.